



# 致勝先機、拔得頭籌—— 側記試辦族語情境式演說嶄露頭角的學生

機会を勝ち取り一位になる—  
イラストスピーキングコンテストの試行で頭角を現した学生  
Observing the Top Students in the Situational Speech Contest of Aboriginal Languages

文・圖 | Yayaut Tahus 彭秀妹 (泰雅族語老師)

**教育部**為了推行語文教育，並因應十二年國教強調素養導向教學之需，希望本土語文能透過情境化、脈絡化的學習過程，以提升學生本土語文素養與學習興趣，並能在日常生活中整合活用。教育部與原民會於2020年試辦族語情境式演說，這是在舉辦多年族語朗讀競賽之後的一項創舉。族語朗讀比賽是已經有4篇文稿，可以讓學生及指導老師有方向去好好準備，到比賽現場時，才由參賽學生於8分鐘前抽題，進行最後的準備。情境式演說卻是沒有任何的參考文稿，只有在試辦計畫中說明競賽方式與時限，競賽員於登台前30分鐘，當場親手抽定圖片題目。上台時就其所抽圖片

題目表述，再由評判委員就其表述內容與競賽員對話2分鐘，評判將就題庫提問，依競賽員回答情形評分。這樣的比賽難度更高。在意又認真的老師與學生紛紛打聽出題的方向，然而較多學校還是持觀望態度，乾脆不報名。等到上級單位規定務必參加時，再來執行。

## 試辦比賽後的爭議

試辦一年的結果，雖然出現不少爭議，例如裁判和參賽學生的地方語系不同、參賽學生住在都會區或原鄉，對題目的圖，有些毫無經驗等等。然而，情境式演說比賽，更能凸顯學生的語文能力表現。因此，今年就納入正式的比賽，和往年的族語朗讀比賽一樣。

去年試辦族語情境式演說比賽，共有52位國中、國小的學生，紛紛得到了滔滔不絕獎、演說達人獎、從容自信獎、生動自然獎及創意無限獎。今年底將要辦理情境式演說比賽，我們從去年獲獎的學生經驗，來一探他們致勝的關鍵，包括學生本身的特質，族語老師教學與訓練的策略、家庭背景以及學校的支持系統，提供今年要參賽的學生，指導老師及學校及早準備。

## 試辦情境式演說嶄露頭角的學生

**之一：胡沐霖**，鳳林國中一年級的學生，得到演說達人獎。在剛上國中一年級不到幾個月，就代表學校參加情境式演說比賽，還獲得

試辦一年的結果，雖然出現不少爭議，例如裁判和參賽學生的地方語系不同、參賽學生住在都會區或原鄉，對題目的圖，有些毫無經驗等等。然而，情境式演說比賽，更能凸顯學生的語文能力表現。



胡沐霖與其指導老師鳳林國中劉仁傑候用校長合影。

了演說達人獎，實屬不易。因此，特別訪談他的指導老師——花蓮縣劉仁傑候用校長。原來，胡沐霖國小就讀的萬榮國小，4年前就申請成立原住民族教育實驗小學，在學校除了每週1堂的族語教

學，更增加每週8堂的文化課程，在這些課程中也運用沉浸式教學，學生不但學會自己的文化，更熟悉並且運用自己的族語。另外，胡沐霖同也熱愛自己的族語，國小就拿過族語朗讀全國第一



胡沐霖於全國語文競賽的比賽實況。

名。特別的是胡沐霖的家庭教育，指導老師說他父親是退伍軍人、母親是家管，全家是虔誠的基督長老教會的信徒。每逢週末參加青少年聚會，主日禮拜，全教會都使用族語。這正符合長老會福音要根植於本土化、在地化的精神。這樣一來，胡沐霖周遭環境，無論是學校、家裡，甚至在部落，都很容易聽到並且使用族語，這樣的境教無疑是培養敢說、敢表達族語的重

要養分。學校方面，除了萬榮國小推動民族教育實驗小學，鳳林國中也表示，學校除了每週的一堂族語課，當學生在縣賽中脫穎而出，即將代表花蓮縣進軍全國比賽時，就會由花蓮縣政府挹注經費做最後的培訓與衝刺。

**之二：石煥呈**，就讀南投縣仁愛鄉親愛國民小學。石煥呈得到的也是演說達人獎。透過他的族語老師張美花（Yuma Watan）述說，石煥呈是一個對族語懷著高度興趣的孩子，打從還是小學中年級時，常常關心每一年出戰族語朗讀競賽的學長、學姐們。從他渴慕、專注的眼神，老師確定他是可造之

政府從四、五十年前的獨尊華語，到2017年已立法通過原住民語言列為官方語言，在在顯示政府尊重各族群以及對族語復振的決心。



政府從四、五十年前的獨尊華語，到2017年已立法通過原住民語言列為官方語言，在在顯示政府尊重各族群以及對族語復振的決心。

材，所以，問他願不願意接受挑戰，他欣然答應而且常常利用自己下課時間，主動問老師族語相關的問題，老師也看出他急切求知的態度，往往利用假日時間，帶到自己的家加強練習。家庭方面，父母都是務農，對於孩子的學習高度關注，尤其家中阿嬤更是推動煥呈在族語說話能力的推手。

**之三：陳翰**，就讀苗栗縣泰安鄉泰興國民小學六年級。泰興國小也是即將邁入第5年的民族教育實驗小學。值得一提的是陳翰不但在試辦全國情境式演說中獲得滔滔不絕獎，今年更獲得總統教育獎。根據陳翰的族語老



陳翰於情境式演說中獲國小特優。

師賴秀慧 (Ciwias Payan) 一一細數他指導陳翰的過程。原來，陳翰生長在父母離異，跟著母親和外婆辛苦生活，不但如此，因為生來雙胞胎，一個患有先天性心臟病，另一個先天性耳疾。陳翰是先天性心臟病，雖然有些活動無法參與，然而對族語卻懷抱熱情。當他被選為情境式演說的參賽員，而且得到全縣第一名時，他全身的細胞彷彿被喚醒，無時無刻都不在為即將到來的全國比賽做好準備。當我詢問賴老師學生可以得到佳績，老師的策略是什麼？他毫不隱藏的說出訓練的過程。首

先，老師先寫一些文稿讓學生練習，後來發現可能會落入背稿的情形而失去演說的精神，於是立刻調整策略，帶著學生上族語E樂園找圖片，而且自己再參酌九階教材，出一些跟生活息息相關的題材。老師要求學生仔細觀察圖片，把圖中的素材聯想族語的語詞，最後再發揮創意把4張圖故事化。最後在衝刺的一週，賴老師再提醒學生，故事化的演說可以加些小小的動作。果然，比賽當天抽到的是種蔬菜，生活經驗有，文化課程也全校種過，於是能滔滔不絕的又演又說。

### 致勝先機

從以上三位拔得頭籌的學生來看，學生本身的特質擁有自信、主動，對自己的族語懷抱高度的熱誠與興趣是首要條件。再者，族語老師的努力和策略也很重要，兩位族語專職老師都不約而同提到一個重點，一週一節的族語課，實在不足以因應全國比賽，他們各自運用許多的假日加強練習，族語老



賴秀慧老師藉由「族語E樂園」及九階教材來進行演說教學。

師的堅持、鼓勵，甚至像在帶自己的小孩，那樣的無私和奉獻，學生必定銘感在心而更努力付出，以獲得最佳的成績回饋老師。再者，幸好學校本身已經成為民族教育實驗小學，學習的時數增加，族語專職老師整合部落耆老教授文化課程，無形中讓學生多出接近自己族語與文化的機會，因而喜歡它、熱愛它，並且也恢復了民族自信心。

### 復振族語的決心

最後要慶幸的是，我們活在台灣這塊土地上。30年前就有學者提出台灣學說，認為台灣的原住民語言，是上天給全世界的禮物。最近，更聽到美國語言學家白樂斯

(Robert Blust) 南島起源新書發表會，都直指台灣這麼小面積的海島國，竟然蘊含16族42個方言別，顯示台灣應該就是南島語的發源地。政府從四、五十年前的獨尊華語，到2017年已立法通過原住民語言列為官方語言，在在顯示政府尊重各族群以及對族語復振的決心。

雖然，有人笑稱原住民族語言已躺在加護病房，然

而我們從情境式演說的比賽，更見政府上級單位對族語復振的魄力與決心，於此同時，更不能忘記每一項比賽，總有人默默認真付出，從小小的參賽學生、負責指導與訓練的族語老師，乃至於家庭、部落全員動起來，無非就是希望保有自己綿長以來由祖先流傳下來的語言、文化。◆



### Yayaut Tahus

#### 彭秀妹

泰雅族，新竹縣尖石鄉梅花村人，婚後住在苗栗縣泰安鄉大安部落，1961年生。目前就讀清華大學台灣語言研究與教學研究所。任教育部族語九階教材泰雅語編修委員及10、11階編輯委員。